



TARAHUMARA

JOSE A. LLAGUNO



INFORME ANUAL

2007





Estimados lectores:

Hay muchos números que podemos contabilizar como resultado de los esfuerzos realizados durante el año 2007, pero desafortunadamente son escasas todavía las sonrisas que percibimos de los niños, jóvenes y adultos habitantes de la Sierra Tarahumara, cuyas comunidades indígenas y mestizas continúan viviendo bajo condiciones de marginación y de pobreza extrema, impactando necesariamente su desarrollo con niveles de nutrición y educación deficientes.

Ciertamente, a lo largo de los 15 años de existencia de nuestra Fundación, los programas y proyectos de educación y nutrición que algún día fueron un sueño, ofrecen hoy frutos reales y tangibles, lo cual nos motiva de manera individual y nos llena de orgullo como organización de la sociedad civil; sin embargo, sabemos que se requiere mucho más para dar continuidad a estos esfuerzos, y crear alternativas que permitan experimentar una vida más digna a los pobladores de la Sierra Tarahumara.

En nuestro camino ha sido fundamental la cercanía y familiaridad que hemos desarrollado con este grupo de mexicanos de excepción, lo que nos ha dado la oportunidad de vislumbrar conjuntamente posibles alternativas de solución al compartir con ellos cotidianamente sus necesidades, angustias y esperanzas.

Así pues, nos es grato presentar el informe de actividades del 2007, el cual ilustra los avances logrados en los diversos programas de la Fundación llevados a cabo en la Sierra Tarahumara por nuestro personal operativo, en estrecha colaboración con los promotores y agentes comunitarios, y con las propias comunidades.

Lo que aquí mostramos son datos duros que esperamos ablanden sus corazones y sigamos contando con el apoyo que generosamente nos han dado durante todo este tiempo, con el fin de continuar nuestra labor de dotar con los elementos necesarios para una vida más digna a los habitantes de esta imponente región de nuestro país.

Por esto y más, muchas gracias.

Atentamente

Samuel Araiza
Presidente Ejecutivo



EL ORIGEN ES EL DESTINO

Esto se ha logrado gracias a la participación de sus Consejeros y de su personal, y al apoyo comprometido de una red de voluntarios indígenas, mestizos, laicos y religiosos que suman más de 200 colaboradores, distribuidos de la siguiente manera:

- Más de 200 voluntarios y promotores comunitarios trabajando en la Sierra;
- 15 funcionarios y empleados de tiempo completo localizados en tres oficinas: Creel en Chihuahua, Monterrey y Ciudad de México.
- Además, la Fundación cuenta con 29 consejeros voluntarios, miembros del Consejo Ejecutivo que es el órgano máximo de gobierno de la institución.

La Fundación Tarahumara José A. Llaguno A. B. P. fue creada el 18 de noviembre de 1992 como una asociación civil sin fines de lucro, con el fin de apoyar el desarrollo social y económico de las comunidades de la Sierra Tarahumara, principalmente en las áreas de educación, nutrición infantil y familiar, y salud.

Desde entonces, la Fundación ha desarrollado una ardua labor, reflejada en las diversas certificaciones y reconocimientos que avalan su trayectoria de transparencia, rendición de cuentas y profesionalismo, siendo las más destacadas las siguientes:

- **CERTEZA**
Certificación a la consistencia de procesos y procedimientos administrativos y operativos otorgada por la Fundación Merced y la Universidad Iberoamericana.
- **Institucionalidad y Transparencia**
Certificación otorgada por el Centro Mexicano para la Filantropía (CEMEFI) por mejores prácticas en las categorías indicadas.
- **Premio Compartir**
Premio a la institución en Asistencia Social otorgado por la Fundación Compartir, en reconocimiento a la trayectoria, compromiso e impacto social del trabajo realizado.
- **Premio Eugenio Garza Sada**
Reconocimiento al mérito de la Fundación otorgado por FEMSA, ITESM y por la propia Fundación Eugenio Garza Sada (+).

Por otra parte, la Fundación ha invertido históricamente la cifra de 86.1 millones de pesos en los distintos programas que maneja en beneficio de las comunidades indígenas y mestizas de la Sierra Tarahumara, los cuales han sido aportados por alrededor de 3,600 benefactores individuales, empresariales e institucionales a lo largo de sus 15 años de existencia.

Actualmente la Fundación recauda un promedio de 20 millones de pesos al año, y la distribución de gastos e inversiones se comporta de la siguiente manera:

Proyectos en la Sierra	62%
Pago de impuestos y gastos financieros	8%
Gastos de administración	6%
Gastos de promoción	6%
Gastos de procuración de fondos	12%
Campañas y eventos	6%

Como se puede observar, la Institución cuenta con una sólida estructura para desarrollar y dar seguimiento a los programas instrumentados, así como para recaudar y usar con total transparencia los fondos necesarios para la operación de los mismos.



Nutrición

PROGRAMA	IMPACTO
<p><i>Distribución de Leche en polvo</i></p> <p>Ofrece complementos alimenticios a niños menores de cinco años para que tengan un mejor desarrollo físico y mental, enfatizando la prevención oportuna de los cuadros de desnutrición extrema y enfermedades relacionadas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Más de 3 mil 500 niños menores de cinco años beneficiados en 356 rancherías de 19 comunidades. • Entrega mensual de 48 mil 996 litros de leche, con control de talla y peso. • 200 promotores comunitarios colaborando en el proyecto.
<p><i>PASS Ko'wame: Alimentación Segura para la Sierra</i></p> <p>Pretende mejorar la disponibilidad y seguridad alimentaria de las familias rarámuris, mediante la capacitación de técnicas sobre cultivos que optimicen la cosecha de productos básicos (maíz y frijol) y complementarios (hortalizas).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 262 huertos familiares instalados en 10 comunidades indígenas y mestizas. • Mil 319 personas beneficiadas. • Más de 200 capacitaciones en producción agrícola.
<p><i>Bawí Rarámuri: Agua para la Tarahumara</i></p> <p>Busca mejorar la disposición de agua para uso familiar, comunitario y regional, mediante la organización y participación de las comunidades.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cinco proyectos realizados para resolver el abastecimiento del agua en distintas regiones de la Sierra Tarahumara. • 29 familias beneficiadas.

Educación

PROGRAMA	IMPACTO
<p><i>Becas</i></p> <p>Asesorar académicamente y apoyar económicamente a los estudiantes indígenas y mestizos que cursan secundaria, preparatoria y educación universitaria en las diferentes escuelas de la Sierra Tarahumara y el resto del Estado de Chihuahua</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyo para 415 estudiantes de nivel secundaria, bachillerato y profesional en 12 localidades y 32 escuelas de la Sierra. • 64% de estudiantes de origen indígena. • Apoyo al 100% de los estudiantes indígenas registrados en la Universidad Autónoma de Chihuahua (UACH).
<p><i>Comunidades de Aprendizaje</i></p> <p>Estimular la capacitación de docentes a partir de sus intereses académicos particulares bajo una metodología que promueve el aprendizaje autónomo y fomenta relaciones tutoras entre colegas, integrando Comunidades de Aprendizaje que mejoren la calidad educativa en las escuelas de la Sierra.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 100 profesores capacitados en esta metodología de aprendizaje (207 desde el inicio del programa). • 1,150 alumnos beneficiados indirectamente en 18 escuelas de la Sierra Tarahumara. • Presencia en 10 escuelas primarias, 2 telesecundarias, 2 preparatorias y en la Escuela Normal Superior de Creel.
<p><i>Proyecto Educativo José A. Llaguno</i></p> <p>Atención educativa y vivencial a jóvenes indígenas que emigran a la ciudad de Chihuahua para cursar estudios a nivel preparatoria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 18 estudiantes graduados de preparatoria inscritos en profesional. • 35 estudiantes indígenas inscritos en el ciclo escolar 2007–2008.





A brief note about it

Our foundation is a non-profit private organization devoted to support health, nutrition and education programs to benefit the Rarámuri people since its foundation in 1992; thus 2007 marks our 15th Anniversary, which we are all celebrating since the month of November 2007.

The Raramuri Indians, also known as the Tarahumaras, are the original inhabitants of the Tarahumara Sierra, one of the most beautiful and inaccessible mountain range in the southeast of the Chihuahua State at Mexico, where close to 100 thousand Rarámuri Indians live in an area of more than 60 thousand square kilometers, and whose lives have been those of a discriminated and marginal population, with none or limited access to fulfil their most elementary needs with dignity and respect.

The work developed over these years by the Tarahumara Foundation has been recognized by different organizations at different times; we have been awarded with the MERCED Foundation Certificate (CERTEZA) for our sound management practices, as well as with the CEMEFI (Mexican Centre for Philanthropy) award for transparency and institutionalism.

In 2007, the Foundation was awarded as well with The Compartir Award (Sharing Award) from the Compartir Foundation, for its outstanding programs and practices, and with the Eugenio Garza Sada Foundation's Award, granted by this institution along with FEMSA and the ITESM (Monterrey Institute of Technology).

Main initiatives and programs

The work developed by our Foundation has been based basically over the notion that an increasing measure of “complete physical, mental and social well-being”, as defined today by the World Health Organization, is not just merely the notion of providing means for a better nutrition, healthcare and self-sustained agricultural activities, but one where education is the key element for social development and for the achievement of fair living conditions.

From such perspective and over our past 15 years of intense and hard work, we are delivering powder and fortified milk to almost 100 distribution points located throughout the Sierra on a monthly basis, feeding up to 5,000 Rarámuri children from newly born to 5 years of age. As of today, the coverage of our milk distribution program has reached over 4.5 million liters of powder milk so far.

We also provide training and education in self-sustained family-based agricultural development at most of the communities where we have implemented the so called “PASS Ko'wame” initiative (Food Security initiative), encompassing several different programs such as the creation and maintenance for family gardens, vegetables raising, water supply and agricultural production training, among others.

At the education field, we finance scholarships for some 400 Rarámuri students who are attending secondary, high school and University schools; for the first time ever, there are about 100 students registered into several different careers, who will definitely shape the Sierra, their families and communities with means for a much more dignifying life.

We are also engaged in programs looking for enhancing knowledge and teaching skills for primary school's teachers and professors, through the so called “Learning Communities” methodology being implemented across the Sierra, and we are providing funds for the operation of the Jose A. Llaguno Preparatory School, a project running at the capital city of Chihuahua for Indian student's sponsorship and mentoring on their path towards the State University.

APÉNDICE HISTÓRICO DE LA FUNDACIÓN TARAHUMARA JOSÉ A. LLAGUNO, A.B.P. 1994 - 2007

CONCEPTO	INICIO	1994-1995	1996-1997	1998-1999	2000-2001	2002-2003	2004-2005	2006	2007	TOTAL
ENVÍO EN ESPECIE (*)	Oct-94	1,114,056	1,741,420	3,886,416	4,259,372	4,831,413	6,844,450	6,015,669	3,241,115	28,692,797
EDUCACIÓN		0	210,056	672,051	1,514,998	4,168,220	7,422,909	4,452,055	7,105,746	25,546,035
Programa de Becas (1)	Ago-96		131,896	230,422	435,306	1,087,593	2,480,226	1,711,432	2,980,792	9,057,666
Programa de Educación Rarámuri (PER)	Sept-97		78,160	441,629	420,621	0	64,640	-	-	1,005,050
Centro de Estudios Ichiméame (CEI)	Mar-01		0	0	550,671	2,930,092	3,104,666	800,382	-	7,385,812
Bunko Tarahumara	Oct-04		0	0	0	0	171,723	-	-	171,723
Comunidades de Aprendizaje	Jun-05		0	0	0	0	560,274	1,710,806	2,173,031	4,444,111
Proyecto Educativo Colegio José Alberto Llaguno (2)	Jul-06		0	0	0	0	0	60,222	1,398,808	1,459,030
Otros Proyectos	May-01		0	0	108,400	150,535	1,041,380	169,213	553,114	2,022,643
NUTRICIÓN		14,227	903,876	1,276,091	2,137,711	3,001,866	5,209,474	4,144,275	4,102,718	20,790,238
Programa de Distribución de Leche con peso y talla	Sep-95	14,227	903,876	1,276,091	2,137,711	2,512,816	3,319,896	2,034,117	2,675,230	14,873,965
Programa Capacitación para la Nutrición (3)	Jun-02	0	0	0	0	220,915	633,661	363,802		1,218,378
Programa Despesas para Madres Gestantes y Lactantes (3)	Nov-02	0	0	0	0	98,442	808,543	440,040	280,030	1,627,055
Programa Huertos Familiares (3)	May-05	0	0	0	0	0	339,551	457,819		797,369
Programa Agua para la Tarahumara / Bawi Rarámuri	Ene-06	0	0	0	0	0	0	146,347	187,855	334,202
Programa de Alimentación Segura para la Sierra (PASS Ko'wame)	Ene-07								919,432	919,432
Apoyo Emergencia (Frijol y Maíz)	Ene-03	0	0	0	0	169,692	107,825	702,150	40,171	1,019,838
SALUD		0	1,147,183	1,481,800	1,202,770	2,640,613	1,624,701	911,761	866,635	9,875,462
Clínica San Carlos, Notrogachi (4)	Ago-96	-	813,301	1,263,325	953,204	2,231,991	1,405,797	764,287	750,618	8,182,522
Hospital de la Tarahumara, Sisoguichi (4)	Ene-96	0	333,882	218,475	249,566	408,622	218,904	147,474	116,017	1,692,941
OTROS		0	0	0	288,524	487,745	369,873	323,117	791,783	2,261,042
Asistencia Social (**)	Ene-00	0	0	0	288,524	487,745	369,873	323,117	791,783	2,261,042
		0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total Global		1,128,283	4,002,535	7,316,358	9,403,375	15,129,857	21,471,407	15,846,877	866,635	90,406,689

(*) Incluye donativos en Especie y cuantificación de servicios prestados por donantes diversos (Paquetería, Mensajería, Asesorías, etc).

(**) Se incluyen en este rubro los donativos a Terceros canalizados a través de la Fundación para diversos proyectos.

(1) Incluye ampliación de Cobertura al 100% de Estudiantes Indígenas Universitarios registrados en la UACh.

(2) La participación de la Fundación se amplió a los programas del Internado para estudiantes y la incorporación de Profesorado Bilingüe en el proyecto.

(3) La inversión correspondiente a estos programas se reclasifica bajo el rubro "PASS KO'WAME" a partir del 2007.

(4) La Fundación mantiene participación financiera y operativa en estos proyectos, al participar como miembro del Patronato de ambas instituciones.



Oficina México, D.F.

Xotepingo 48-Bis, Col. Ciudad Jardín
C.P. 04370, México, D.F.
Tel./Fax: (55) 5549 9012 y (55) 5549 9019
e-mail: oficina.mexico@tarahumara.net

Oficina Creel, Chih.

Benito Juárez 1272, Col. Ferrocarril
C.P. 33200, Creel, Chihuahua
Tel./Fax: (635) 4560 240 y (635) 4560 584
e-mail: oficina.creel@tarahumara.net

Oficina Monterrey, N.L.

Daniel Zambrano 518-8, Col. Chepe Vera
C.P. 64030, Monterrey, N.L.
Tel./Fax: (81) 8346 3977 y (81) 8347 5299
e-mail: oficina.mty@tarahumara.net

www.tarahumara.net

• **CONSEJO DIRECTIVO**

Felipe García Fricke PRESIDENTE DEL CONSEJO
Carlos Llaguno Rivera VICEPRESIDENTE
Joaquín E. Pérez López VICEPRESIDENTE Y SECRETARIO
Juan F. Llaguno Farías TESORERO
Samuel B. S. Araiza Alcaraz PRESIDENTE EJECUTIVO

• **CONSEJO EJECUTIVO**, Capítulo Ciudad de México

Federico Casas Alatríste
Manuel J. Muñoz Martínez
María Carranco de Llaguno
Mónica Graue
Rodrigo J. Llaguno Farías

• **CONSEJO EJECUTIVO**, Capítulo Monterrey

Hugo Martínez Fernández
Jaime L. Llaguno Farías
Marcelo Fernández Guajardo
Rodolfo Zambrano Villarreal
Rodrigo Elizondo Treviño
Rodrigo Treviño Garza
Virginia Llaguno de Gutiérrez

• **CONSEJO GENERAL**

Alejandro Ferrigno Maldonado
Alejandro Villarreal Parás
Alfonso González Migoya
Alma L. Farías Chapa
Andrés Chapa Salazar
Antonio Elosúa Muguerza
Benito Cabello Zul
Bernardo Llaguno Jiménez
Bruno J. Newman Flores
Eduardo de la Garza Zamarrón
Ernesto Canales Santos
Graciela Ríos de Fernández
Jaime Benavides Pompa
Javier Barragán Villarreal
Manuel R. Llaguno Farías
María Aurora Guzmán de Meyer

• **CONSEJO GENERAL**

Ma. Guadalupe Llaguno de Ortiz
María Virginia Llaguno de García
Martha Salazar de Ayala
Rebeca M. Muguerza Martínez +
Roberto Rodríguez Domene
Rocío González de Canales
Alejandro Galindo Acosta
Charles J. Oppenheim Monroy
Germán Dehesa Violante
Rubén Aguilar Monteverde

GRUPO CONSULTIVO CHIHUAHUA

Ana de la Rosa de Carvajal
Enrique Terrazas
Eva Dávila de Beckman
Héctor Chávez
Jorge Cruz Russek
Mauricio Madero
Pedro Pérez Mata
Roberto Carvajal
Samuel Kalisch

COLABORADORES DE LA FUNDACIÓN (2007)

Adriana Acosta
Adriana de la Peza
Alejandro Nevárez
Carolina Gutiérrez
Fátima Nájera
Guadalupe Quezada
Laura Barrera
Lidia Isaías
Liliana Garza
Luis Octavio Híjar
Maribel Martínez
Ramón Domínguez
Samuel B. S. Araiza Alcaraz
Sara Ortiz Mendoza
Selene Hernández